

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

STCW.2/Circ.86  
6 September 2018

**INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION  
AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS (STCW), 1978, AS AMENDED**

**Communication received from the Government of Canada**

The Secretary-General has the honour to transmit herewith a communication received from the Government of Canada, as set out in the annex, providing information on the revised format of booklets for certificates of competency and qualifications issued by them. The information also provides a link to the Canadian website for the verification of both old and new certificates of competency.

The Secretary-General would be grateful if steps could be taken to bring this information to the attention of the appropriate authorities.

\*\*\*



## ANNEX

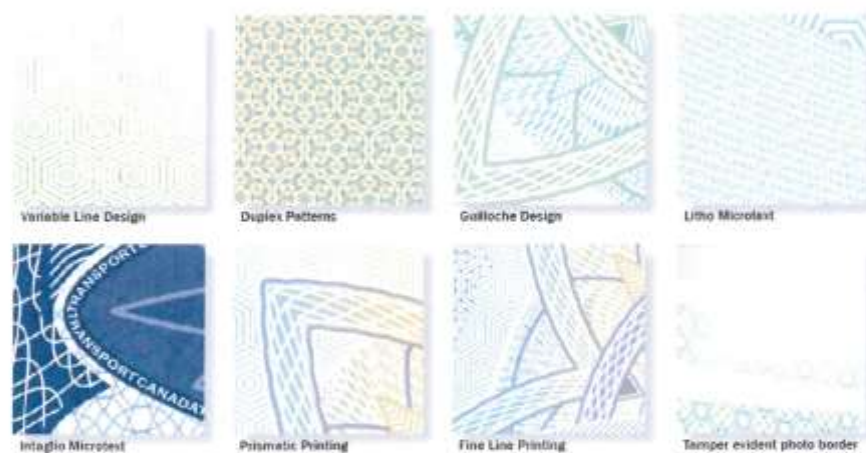
- 1 -

### Annex

#### Issuance of new Certificates of Competency

Transport Canada will be issuing Canadian seafarers their certificates of competency in the form of a passport as a proof that they are meeting the requirements established in the *Marine Personnel Regulations*, which are made pursuant to the *Canada Shipping Act, 2001*; the latter specifically implements the *International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 (STCW)*, as amended in 2006.

The new Transport Canada issued booklets will have the look and feel of a passport but are not a substitute for a travel passport issued by Passport Canada. The booklet has the following security features:



On pages 2 to 8, you will find visual images related to the presentation of the new certificate format.

Please be advised that the implementation of these new booklets is estimated to take place over a five-year period; thus, older certificates in the form of a laminated letter-sized paper remain valid during this period of time. Specimens of these certificates can be found on pages 9 and 10.

The following link may be used by marine administrations to verify the authenticity of any Canadian issued certificate of competency: <http://wwwapps.tc.gc.ca/saf-sec-sut/4/cmdv-vdmc/eng/certificates/query>.

## CERTIFICATE OF COMPETENCY BOOKLET LAYOUT AND DESIGN

### Front Cover

Black booklets are issued for nautical certificate of competency  
Burgundy booklets are issued for engineering certificate of Competency



Inside Cover and Authorization page



Personalization and Function/Level Pages (Pages 2 and 3)



**Capacity Pages (Pages 4 and 5)**

The image shows two pages, 4 and 5, from a technical document. The pages contain a grid with various technical specifications and descriptions in both English and French. The grid is divided into several columns and rows, with some cells containing text and others containing numerical data. The background of the pages features a stylized graphic of a ship's hull and a compass rose.

**Function/Level Description Pages (Page 10-11)**

The image shows two pages, 10 and 11, from a technical document. The pages contain descriptions of functions and levels of responsibility in both English and French. The text is organized into two columns, one for English and one for French. The background of the pages features a stylized graphic of a ship's hull and a compass rose.

**FUNCTIONS AND LEVELS OF RESPONSIBILITY**  
As identified by acronym in the tables of standards of competency given in Chapters 1, 10 and 11 of Part A.

**Fonctions**

1. Navigation
2. Cargo handling and stowage
3. Controlling the operation of the ship and care for persons on board
4. Marine engineering
5. Electrical, electronic and control engineering
6. Maintenance and repair
7. Radio-communication

**Levels of responsibility**

- A. Management level
- B. Operational level
- C. Support level

**FONCTIONS ET NIVEAUX DE RESPONSABILITE**  
Tels que indiqués dans les sous-titres qui précèdent les fonctions aux compétences figurant dans les chapitres 1, 10 et 11 de la Partie A du Code STCW.

**Fonctions**

1. Navigation
2. Manutention et arrimage de la cargaison
3. Contrôle de l'exploitation du navire et assistance aux personnes à bord
4. Mécanique navale
5. Électrotechnique, électronique et systèmes de commande
6. Entretien et réparation
7. Radiocommunication

**Les niveaux de responsabilité**

- A. Niveau de direction
- B. Niveau opérationnel
- C. Niveau d'appui



**Voyage Definition Pages (Page 12-13)**

VOYAGE DEFINITIONS		DÉFINITIONS DES VOYAGES	
1. "Shoreland voyage" means a voyage that is not a sheltered waters voyage, a high-seas voyage, Class 2 or a near-shore voyage, Class 1.		1. « voyage distant » Voyage qui n'est ni un voyage en eaux abritées, ni un voyage à proximité du littoral (classe 2), ni un voyage à proximité du littoral (classe 1).	
2. "Near-shore voyage, Class 1" means a voyage that is not a sheltered waters voyage or a high-seas voyage, Class 2, that is between Canada, the United States (except Hawaii), the United Kingdom, the United States, Mexico, Central America or the Gulf Coast region of South America and being within the nearest voyage to the voyage is always within 100 miles from a port.		2. « voyage à proximité du littoral (classe 1) » Voyage en eaux abritées ou à proximité du littoral (classe 2) qui est effectué entre les Territoires du Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni, les États-Unis, le Mexique, l'Amérique centrale ou la région du littoral du Golfe du Sud et se trouvant à l'intérieur du voyage le plus proche d'un port, ce port se trouvant à moins de 100 milles de distance.	
3. "Near-shore voyage, Class 2" means a voyage that is not a sheltered waters voyage, a high-seas voyage, Class 2 or a near-shore voyage, Class 1, that is between Canada, the United States (except Hawaii), the United Kingdom, the United States, Mexico, Central America or the Gulf Coast region of South America and being within the nearest voyage to the voyage is always within 100 miles from a port.		3. « voyage à proximité du littoral (classe 2) » Voyage en eaux abritées, à proximité du littoral (classe 2) ou à proximité du littoral (classe 1) qui est effectué au cours de celui-ci, le voyage le plus proche d'un port, à 125 milles marins ou moins du littoral dans des eaux protégées au Canada, aux États-Unis, au Royaume-Uni, aux États-Unis ou au Mexique, à l'intérieur d'un port, ou à 100 milles marins ou moins dans les eaux de haute mer.	
4. "Sheltered waters voyage" means a near-shore voyage, Class 1 between the waters contiguous to Canada, the United States (except Hawaii) and Saint Pierre and Miquelon.		4. « voyage en eaux abritées » Voyage à proximité du littoral (classe 1), entre les eaux contiguës du Canada, des États-Unis (à l'exception d'Hawaï) et de Saint-Pierre-et-Miquelon.	

**Notes Pages (Page 14 and 15)**

NOTES		NOTES	
1. This certificate must be kept available at all times in its original form in accordance with Regulation 12, paragraph 11 of the STCW Convention while serving on board a vessel.		1. L'original du présent brevet doit, conformément au paragraphe 11 de la règle 12 de la Convention STCW, se trouver en tout temps à bord du bâtiment qui reçoit cet avis.	
2. The holder of a certificate of competency shall produce it to the Master on demand.		2. Le titulaire d'un brevet de compétence doit le présenter sur demande du capitaine.	
3. If a certificate of competency is suspended or cancelled, the holder shall return it to the Minister.		3. Si un brevet de compétence est suspendu ou annulé, le titulaire doit le rendre, sur demande, au ministre.	
4. The holder of this certificate may also work at any rank below the specified Certificate Level.		4. Le titulaire de ce brevet peut aussi travailler à n'importe quelle capacité inférieure à celle indiquée sur le présent avis.	
5. Under the Canadian Law, navigation, air, engine or alterations of this certificate is an indictable offence.		5. L'usage frauduleux de la présente notice de certification du présent brevet constitue un acte punissable en vertu des lois du Canada.	
6. Any party losing this certificate should contact Transport Canada Marine Safety (A, 99, The Strand, Ottawa, Ontario, K1A 0H6, Canada) or 1-800-387-2323 (toll-free) by Transport Canada.		6. Toute partie ayant perdu ce brevet doit contacter le Transport Canada Sécurité Maritime (A, 99, The Strand, Ottawa, Ontario, K1A 0H6, Canada) ou 1-800-387-2323 (sans frais) par Transport Canada.	
7. The authenticity of this certificate is guaranteed by Transport Canada Marine Safety - Ottawa and		7. L'authenticité du présent brevet peut être vérifiée auprès de la Sécurité Maritime de Transport Canada, à Ottawa par	
Telephone: +1 613 991-3100 Fax: +1 613 991-1534 Email: <a href="mailto:marsec@tc.gc.ca">marsec@tc.gc.ca</a> Website: <a href="http://www.tc.gc.ca">www.tc.gc.ca</a>		Telephone: +1 613 991-3100 Télécopieur: +1 613 991-1534 Courriel: <a href="mailto:marsec@tc.gc.ca">marsec@tc.gc.ca</a> Site Internet: <a href="http://www.tc.gc.ca">www.tc.gc.ca</a>	

## RECORD OF QUALIFICATIONS BOOKLET

### Front Cover



### Inside Cover and Introduction Page (Page 1)







**Voyage Definitions (28 to 29)**

28	29
<p><b>VOYAGE DEFINITIONS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "unlimited voyage" means a voyage that is not a sheltered waters voyage, a near coastal voyage, Class 2 or a near coastal voyage, Class 1;</li> <li>2. "near coastal voyage, Class 2" means a voyage that is not a sheltered waters voyage or a near coastal voyage, Class 1 and is between ports in Canada, the United States (except Hawaii), Saint Pierre and Miquelon, the West Indies, Mexico, Central America or the northern coast of South America and during which the vessel engaged on the voyage is always north of latitude 1° N and within 200 nautical miles from shore or above the continental shelf;</li> <li>3. "near coastal voyage, Class 1" means a voyage that is not a sheltered waters voyage and during which the vessel engaged on the voyage is north of latitude 1° N and within 200 nautical miles from shore or above the continental shelf;</li> <li>4. "sheltered, continental water" means "near coastal voyage, Class 1" limited to the waters of the United States (except Hawaii), Saint Pierre and Miquelon.</li> </ol>	<p><b>DÉFINITIONS DES VOYAGES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. « voyage illimité » Voyage qui n'est ni un voyage en eaux abritées, ni un voyage à proximité du littoral, classe 2, ni un voyage à proximité du littoral, classe 1;</li> <li>2. « voyage à proximité du littoral, classe 2 » Voyage qui n'est pas un voyage en eaux abritées, ni un voyage à proximité du littoral, classe 1, et qui s'effectue entre des lieux, depuis du Canada, aux États-Unis, à Saint-Pierre-et-Miquelon, aux Antilles, au Mexique, en Amérique centrale ou sur la côte nord-est de l'Amérique du Sud, au cours de laquelle le bâtiment qui effectue le voyage est une frégate d'une part, et si non, du littoral (défini de façon précise) d'autre part, à 200 milles marins (370,4 km) du rivage ou dans les eaux abritées au-dessus de l'échelle du plateau continental;</li> <li>3. « voyage à proximité du littoral, classe 1 » Voyage qui n'est pas un voyage en eaux abritées, ni un voyage à proximité du littoral, classe 2, et qui s'effectue entre des lieux, depuis du Canada, aux États-Unis, à Saint-Pierre-et-Miquelon, d'autre part, à 200 milles marins (370,4 km) du rivage;</li> <li>4. « voyage limité, eaux continentales » Voyage à proximité du littoral, classe 1, limité aux eaux continentales du Canada, aux États-Unis, à Saint-Pierre-et-Miquelon.</li> </ol>

**Notes Pages (P30 and 31)**

30	31
<p><b>NOTES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. These definitions of professions, and endorsements shall be kept available at all times in its original form or accompanied with Page 11 of paragraph 11 of the STCW Code unless otherwise indicated in the text.</li> <li>2. The definition of profession must be accompanied by a valid medical certificate.</li> <li>3. The holder of a certificate of proficiency in environment shall produce it to the Master on demand.</li> <li>4. If a certificate of proficiency in environment is surrendered or expires, the holder shall return it or deposit it to the Master.</li> <li>5. Under the Canadian Code of Navigation, the holder of a certificate of endorsement shall produce it to the Master on demand.</li> <li>6. For more information, please contact the Canadian Coast Guard, Transport Canada, Marine Safety, 995, 1<sup>st</sup> Floor, 100, King Street West, Toronto, Ontario, M5X 1C4, Canada. Tel: (416) 967-4444. Fax: (416) 967-4445. Website: www.tc.gc.ca</li> <li>7. The certificate of the endorsement shall be produced under the Canada Shipping Act, 2001, the Marine Security Regulations, or the Navigation Act, 2001, or the Canada Marine Survey Act (Canada).</li> </ol> <p>Telephone: +1 613-993-8320 Fax: +1 613-993-8320 Email: marine@tc.gc.ca Website: www.tc.gc.ca</p>	<p><b>NOTES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'original des preuves de profession, et des endorsements doit être tenu disponible à tout moment dans sa forme originale ou accompagné de la page 11 de la Convention STCW, à moins qu'il n'y ait une indication contraire dans le texte.</li> <li>2. Les preuves de profession doivent être accompagnées d'un certificat médical valide.</li> <li>3. Le titulaire d'un certificat de compétence en environnement doit le présenter au capitaine sur demande.</li> <li>4. Si un certificat de compétence en environnement est rendu ou expire, le titulaire doit le rendre ou le déposer au capitaine.</li> <li>5. Sous le Code canadien de navigation, le titulaire d'un certificat de compétence en environnement doit le présenter au capitaine sur demande.</li> <li>6. Pour plus d'informations, veuillez contacter la Garde côtière canadienne, Transport Canada, Sécurité maritime, 995, 1<sup>er</sup> étage, 100, rue King, Toronto, Ontario, M5X 1C4, Canada. Téléphone: (416) 967-4444. Télécopieur: (416) 967-4445. Site Web: www.tc.gc.ca</li> <li>7. Le certificat de compétence en environnement doit être produit en vertu de la Loi sur la Sécurité maritime (Canada) ou de la Loi sur la Sécurité maritime (Canada) ou de la Loi sur la Sécurité maritime (Canada) ou de la Loi sur la Sécurité maritime (Canada) ou de la Loi sur la Sécurité maritime (Canada).</li> </ol> <p>Telephone: +1 613-993-8320 Télécopieur: +1 613-993-8320 Courriel: marine@tc.gc.ca Site Web: www.tc.gc.ca</p>

Sample of Certificate issued prior to March 26, 2018

CERTIFICATE OF COMPETENCY

CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS AMENDED

BREVET D'APTITUDE

BREVET DÉLIVRÉ EN VERTU DES DISPOSITIONS DE LA CONVENTION INTERNATIONALE DE 1978 SUR LES NORMES DE FORMATION DES GENS DE MER, DE DÉLIVRANCE DES BREVETS ET DE VEILLE, TELLE QUE MODIFIÉE

FIRST-CLASS ENGINEER, MOTOR SHIP

OFFICIER MÉCANICIEN DE PREMIÈRE CLASSE, NAVIRE À MOTEUR

The Government of Canada certifies that Certificate No. A000000 has been issued to  
Le gouvernement du Canada certifie que le brevet n° A000000 a été délivré à

**SAMPLE CERTIFICATE**

0000000

Certificate holder name - Nom du titulaire du brevet

CDN No. - n° de CDN

Date of birth of holder (dd-mm-yyyy):

Date de naissance du titulaire du brevet (jj-mm-aaaa) : 01-01-9999

who has been found duly qualified in accordance with the provisions of Regulation B/2 of the above Convention, as amended, and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated here:

qui a été jugé dûment qualifié conformément aux dispositions de la Règle B/2 de la Convention susvisée, telle que modifiée, et a été jugé compétent pour accomplir les fonctions ci-après, aux niveaux spécifiés, sous réserve de toute restriction applicable, jusqu'à:

Date (dd-mm-yyyy): 01-01-9999  
Date (jj-mm-aaaa) :



Signature of holder of the Certificate  
Signature du titulaire du brevet

FUNCTION FONCTION	LEVEL NIVEAU	LIMITATIONS APPLYING (IF ANY) RESTRICTIONS (ÉVENTUELLES)
3. Controlling the operation of the vessel and care for persons on board Commande de l'opération du bâtiment et assistance aux personnes à bord	Management Direction	Motor Vessel Bâtiment à moteur
4. Marine engineering Mécanique navale	Management Direction	Motor Vessel Bâtiment à moteur
5. Electrical, electronic and control engineering Électrotechnique, électronique et systèmes de commande	Management Direction	Motor Vessel Bâtiment à moteur
6. Maintenance and repair Entretien et réparation	Management Direction	Motor Vessel Bâtiment à moteur

The lawful holder of this Certificate may serve in the following capacity or capacities specified in the application safe manning requirements of the Administration:

Le titulaire légitime du présent brevet peut servir dans la ou les capacités ci-après spécifiées dans les prescriptions applicables de l'Administration concernant les effectifs de sécurité:

CAPACITY CAPACITÉ	LIMITATIONS APPLYING (IF ANY) RESTRICTIONS (ÉVENTUELLES)	STCW REGULATIONS RÈGLES STCW
Crew Engineer Officer Officier mécanicien en chef	Motor Vessel Bâtiment à moteur	B/2

The original of this Certificate must be kept available in accordance with Regulation I/2, paragraph 11 of the Convention while serving on a vessel.  
L'original du présent brevet doit, conformément au paragraphe 11 de la Règle I/2 de la Convention, se trouver à bord du bâtiment sur lequel sert le titulaire.

Issued on (dd-mm-yyyy): 01-01-9999  
Délivré le (jj-mm-aaaa) :



Richard Gorker  
Signature of the Executive Director, Marine Personnel Standards, Piracy and Medicine  
Signature du Directeur exécutif, Normes du personnel maritime, piratage et médecine

Remarque: Dans ce brevet, le générique masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Sample Image of certificate

VOYAGE DEFINITIONS	DÉFINITIONS DES VOYAGES
<p>1. "Unlimited voyage" means a voyage that is not a sheltered waters voyage, a near coastal voyage, Class 2 or a near coastal voyage, Class 1.</p> <p>2. "Near coastal voyage, Class 1" means a voyage that is not a sheltered waters voyage or a near coastal voyage, Class 2, that is between places in Canada, the United States (except Hawaii), Saint-Pierre and Miquelon, the West Indies, Mexico, Central America or the northeast coast of South America, and during which the vessel engaged on the voyage is always north of latitude 6° N, and within 200 nautical miles from shore or above the continental shelf.</p> <p>3. "Near coastal voyage, Class 2" means a voyage that is not a sheltered waters voyage; and during which the vessel engaged on the voyage is always within 25 nautical miles from shore in waters contiguous to Canada, the United States (except Hawaii), Saint-Pierre and Miquelon, and within 100 nautical miles from a place of refuge.</p> <p>4. "Limited, contiguous waters voyage" means a near coastal voyage, Class 1, limited to the waters contiguous to Canada, the United States (except Hawaii) or Saint-Pierre and Miquelon.</p>	<p>1. «Voyage illimité» Voyage qui n'est ni un voyage en eaux abritées, ni un voyage à proximité du littoral, classe 2, ni un voyage à proximité du littoral, classe 1.</p> <p>2. «Voyage à proximité du littoral, classe 1» Voyage qui répond aux conditions suivantes : ce n'est ni un voyage en eaux abritées, ni un voyage à proximité du littoral, classe 2; il est effectué entre des lieux situés au Canada, aux États-Unis (à l'exception d'Hawaï), à Saint-Pierre-et-Miquelon, aux Antilles, au Mexique, en Amérique centrale ou sur la côte nord-est de l'Amérique du Sud; au cours de celui-ci, le bâtiment qui effectue le voyage se trouve toujours d'une part, au nord du 6<sup>e</sup> parallèle de latitude nord, d'autre part, à 200 milles marins ou moins du littoral ou dans les eaux situées au-dessus du plateau continental.</p> <p>3. «Voyage à proximité du littoral, classe 2» Voyage qui répond aux conditions suivantes : ce n'est pas un voyage en eaux abritées, au cours de celui-ci, le bâtiment qui effectue le voyage se trouve toujours d'une part, 25 milles marins ou moins du littoral dans des eaux contiguës au Canada, aux États-Unis (à l'exception d'Hawaï), ou à Saint-Pierre-et-Miquelon, d'autre part, à 100 milles marins ou moins d'une zone de refuge.</p> <p>4. «Voyage limité, eaux contiguës» Voyage à proximité du littoral, classe 1, limité aux eaux contiguës au Canada, aux États-Unis (à l'exception d'Hawaï), ou à Saint-Pierre-et-Miquelon.</p>
NOTES	NOTES
<p>1. This Certificate must be kept available at all times in its original form in accordance with Regulation I/2, paragraph 9 of the STCW Convention while serving on board a vessel.</p> <p>2. The holder of a certificate of competency shall produce it to the Minister on demand.</p> <p>3. This Certificate must be accompanied by a valid Medical Certificate.</p> <p>4. If a certificate of competency is suspended or cancelled, the holder shall return it on demand to the Minister.</p> <p>5. The holder of this Certificate may also work at any rank below the specified certificate level.</p> <p>6. Under the Canada Shipping Act, 2001, fraudulent use, forgery or alteration of this Certificate is an indictable offence.</p> <p>7. Any person finding this Certificate should send it to: Transport Canada, Marine Safety &amp; Security (AMSP) Place de Ville, 330 Sparks Street Ottawa Ontario K1A 0N8 CANADA  Postage will be paid/reimbursed by Transport Canada.</p> <p>8. The authenticity of this Certificate can be confirmed by contacting Transport Canada, Marine Safety &amp; Security in Ottawa via:  Telephone: +1-613-991-3120 Fax: +1-613-990-1538 Email: <a href="mailto:asams@tc.gc.ca">asams@tc.gc.ca</a> Website: <a href="http://www.tc.gc.ca">www.tc.gc.ca</a></p>	<p>1. L'original du présent brevet doit, conformément au paragraphe 9 de la Règle I/2 de la Convention STCW, se trouver en tout temps à bord du bâtiment sur lequel sert le titulaire.</p> <p>2. Le titulaire d'un brevet d'aptitude doit le présenter sur demande au ministre.</p> <p>3. Ce brevet doit être accompagné d'un certificat médical valide.</p> <p>4. Si un brevet d'aptitude est suspendu ou annulé, le titulaire doit le rendre, sur demande, au ministre.</p> <p>5. Le titulaire de ce brevet peut aussi travailler à n'importe quelle capacité en-dessous du niveau de brevet spécifié.</p> <p>6. L'usage frauduleux, la contrefaçon, ou la falsification du présent brevet constitue un acte criminel en vertu de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada.</p> <p>7. Quiconque trouve le présent brevet est prié de le retourner à : Transports Canada, Sécurité et sûreté maritimes (AMSP) Place de Ville, 330, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1A 0N8 CANADA  Les frais postaux seront payés/remboursés par Transports Canada.</p> <p>8. L'authenticité du présent brevet peut être vérifiée auprès de la Sécurité et sûreté maritimes de Transports Canada à Ottawa par :  Téléphone : +1-613-991-3120 Téléscopieur : +1-613-990-1538 Courriel : <a href="mailto:asams@tc.gc.ca">asams@tc.gc.ca</a> Lien Internet : <a href="http://www.tc.gc.ca">www.tc.gc.ca</a></p>